



Enquête auprès de notre audience

Nous remercions vivement tous ceux qui ont répondu à notre enquête. Les compliments se sont révélés encourageants et les critiques constructives. Voici ce que vos réponses nous ont permis d'apprendre :

« Le nombre des lecteurs du Troc commercial a doublé entre sa première édition, en janvier 1994, et celle d'avril 1995 ».

La quasi totalité (85 %) d'entre vous trouvent le *Troc commercial* (TC) utile ou très utile.

Il y a, en grande majorité (87 %), consensus au sujet du fait que le TC doit d'abord avoir un caractère instructif. Vous nous indiquez, au second rang des éléments que vous privilégiez, qu'il doit aussi avoir un caractère léger, peu officiel, amical et personnalisé.

L'enquête indique que vous êtes satisfaits du TC au chapitre de la pertinence et de la variété du contenu ainsi que du style, de la longueur des articles, de la lisibilité et de la présentation. Elle révèle aussi que nous pourrions améliorer les aspects du bulletin liés au graphisme et aux images.

Le sujet qui vous intéresse le plus? Ce sont les meilleures pratiques. Viennent ensuite, par ordre de préférence, les nouveautés, les questions et sujets d'actualité, les répercussions de la technologie et, en dernier lieu, les modifications à la politique commerciale.

La proposition de consacrer une page du TC à une rubrique de « dernières nouvelles » sur des grandes questions a recueilli un énorme appui (87 %).

Grâce aux commentaires spontanés que vous avez fournis, nous avons pu recueillir vos points de vue et vos suggestions sur des sujets que nous n'abordions pas dans l'enquête. Ainsi :

« Pourquoi ne pas consacrer une rubrique aux propositions (des missions) qui ont connu du succès, comme la rubrique ParlonsTEST et l'article « Les importateurs à l'honneur »?

« Vous devriez recruter des délégués commerciaux à la retraite qui ont repris du service dans le monde des affaires »

« Votre bulletin est trop axé sur le secteur T - vous devriez accroître l'importance accordée aux points de vue des missions. Je vous signale que j'ai bien aimé les articles d'Ezio. »

« Le bulletin pourrait présenter des articles sur des produits et des services d'avant-garde dans les domaines de l'industrie et de la technologie, mettant en relief les avantages concurrentiels du Canada. »

« Ne distribuez pas le bulletin par courrier électronique. Il se perdra dans la montagne d'autre courrier que nous recevons. »

Grâce aux renseignements recueillis par l'intermédiaire de l'enquête, notre voie, au TC, est maintenant toute tracée. Vous nous indiquez que vous voulez des articles concis et précis tenant compte du point de vue des missions et qui aident les agents et le personnel à relever les défis de tous les jours, et des articles qui vous renseignent sur ce qui se passe à l'échelle du Service. Le défi est de taille, mais nous ferons de notre mieux pour vous satisfaire!

Un lecteur nous a également rappelé que c'est en forgeant que l'on devient forgeron, et que « le bulletin s'améliore constamment ».

En parlant de sondages...

Le sondage suivant a paru pour la première fois dans le numéro Printemps 1985 de *Travel News*, revue publiée par le consulat général à Buffalo.

Cher Canada,

Lors de ma visite au pays, j'ai vécu des expériences

- effrayantes
- merveilleuses
- dont le souvenir me fait rougir.

J'ai toujours cru que le Canada était

- enseveli sous cinq pieds de neige
- une province de la Norvège
- peuplé de fermiers

mais je sais maintenant que l'on y trouve

- des centres commerciaux ouverts à longueur d'année
- des concerts champêtres
- un Bonhomme Carnaval.

J'ai trouvé les

- villes
- restaurants exotiques
- moustiques

particulièrement

- abondants-es
- impressionnants-es
- accueillants-es.

Et bien sûr, j'ai beaucoup apprécié

- la croisière dans les Mille-Îles
- l'intoxication alimentaire
- la journée en prison.

Le Canadiens sont tellement

- primitifs
- chaleureux
- maigrichons

que je vais certainement leur envoyer

- ma belle-mère
- mes ennemis
- mes clients

en visite.

Veuillez me faire parvenir

- des guides touristiques
- des amulettes
- des diapositives.

Le

- guide sur les voyages organisés
- pot-de-vin
- lit d'eau

que vous m'avez envoyé était

- de la mauvaise couleur
- utile
- bizarre.

Mille fois merci!

- Puissent les puces de cent chameaux infester les poils de votre nez!
- Bon débarras!

de la part d'un organisateur de voyages

- dérouté pour la vie
- enchanté
- anonyme.

Signé : **VOYAGES XYZ**